

6 Juin 2015

Journée d'étude internationale à Paris 8

Héritages et transculturalité en arts du spectacle vivant

Regards croisés sur les modes actuels de transmission de la Commedia dell'arte, du mime corporel et des danses/théâtres de l'Inde et sur leurs apports dans la création contemporaine

Conférences, performances, mises en scène



Cette journée d'étude fait partie du cycle 2015 « Poïétique/Processus créatifs : les "savoir-faire" et les savoirs experts, entre recherche et création », organisé par l'EA 1573 *Scènes du monde, création, savoirs critiques* et ouverte à tous les doctorants de l'équipe, ainsi qu'aux étudiants du département théâtre. Cette quatrième rencontre est en grande partie l'initiative des doctorants, en lien direct avec leurs questionnements épistémologiques actuels en esthétique des arts de la scène, entre recherche et création, performance et mise en scène.

Les arts du spectacle vivant sont réunis dans cette journée d'étude expérimentale, à la fois théorique et pratique, didactique et poétique, pour déplacer certaines frontières culturelles (langues/langages, geste silencieux/geste vocal, oral/écrit, traduction/transmission, scène/public, acteur/spectateur, cultures dominantes anglophones/francophones), par la création d'une réflexion produite conjointement par les artistes sur leur art et par les chercheurs de diverses disciplines intéressés par ces formes plurielles et nouvelles de métissage. L'enjeu de ces rencontres est de partager nos différentes dynamiques critiques et créatives qui concernent les risques d'uniformisation et de simplification dans la transmission des savoirs au sein des institutions et des processus de création. Comment l'artiste traverse-t-il les cultures avec les mêmes gestes spécifiques à une technique d'acteur ? Comment transforme-t-il ces gestes en conservant leurs principes, jusqu'à rendre leur origine culturelle invisible à un regard néophyte ? En quoi cette constance et/ou cette résistance croise-t-elle le politique, l'éthique et l'esthétique ? L'artiste croit-il en une réception de type universel ? Ou bien est-il mû par le désir de maintenir un mode d'être ensemble à caractère identitaire, voire marginal ? Quelle place et quelle fonction l'artiste donne-t-il à l'altérité au cours de sa transmission d'un héritage spécifique très codifié ?

Informations pratiques**Université Paris 8 Vincennes - Saint-Denis**

2, rue de la Liberté
93 526 Saint-Denis
Métro : Saint-Denis Université (Ligne 13)

Amphi IV**Bâtiment A- Rez-de-Chaussée**

Depuis l'entrée principale de l'Université, prendre à gauche les premières portes vitrées, monter l'escalator, continuer tout droit, descendre le second escalator rencontré, qui arrive dans un hall. Dans ce hall, prendre le premier couloir à gauche. Les quelques marches que vous trouverez à votre gauche dans ce couloir conduisent à l'Amphi IV.

Important

Si vous n'êtes pas étudiant ou professeur, munissez-vous de ce programme (ou de sa version internet imprimée) et de vos papiers d'identité, afin de pouvoir passer le contrôle mis en place à l'entrée principale dans le cadre du plan vigipirate.

Organisation

EA 1573 *Scènes du monde, création, savoirs critiques*

<http://www.scenes-monde.univ-paris8.fr/>

Katia Légeret, professeur et les doctorants de l'équipe : Nadia Avila Leal, Nancy Boissel Cormier, Wilfried Bosch, Suzana Carneiro Thomaz da Silva, Monique De Boutteville, Marysol Gomez, Géraldine Margnac, Charlotte Ricci, Muriel Roland, Nela Venegas Ferrin

Contact :
katia.legeret@univ-paris8.fr

Partenariat

Avec le soutien de la Fondation Fulbright pour l'invitation à Paris 8 de Thomas Leabhart (ateliers, conférences, performances)



Accès à l'université de Paris 8 :
<http://www.univ-paris8.fr/L-universite-site-principal>
avec le soutien de la Fondation Fulbright

MATINÉE

9h00-9h20 - Présentation de la journée par Katia Légeret suivie de l'interprétation d'une fable de La Fontaine dans le style de Mohini-Attam par Sanga Thomas Vo Van Tao

9h20-10h00 - Fernanda Docampo et Ariel Divone, comédiens de la compagnie d'Argentine La Théâtreria, présentent VASANA. Ce mot signifie en sanscrit « parfumage », imprégnation, ce qui reste d'une odeur dans un vase lorsqu'il est vide », notion utilisée dans le théâtre en Inde pour explorer les états émotionnels suscités par la séparation dans l'amour. Cette création s'est inspirée d'une formation suivie en Inde par les comédiens auprès des maîtres Kalamandalam Hymavath, Kalamandalam Ambika (Mohiniyattam, chant) Sri Bhalan Gurukkal, Jawahar (Kalaripayatt, PKB kalari Sangam). Dans la mise en espace non conventionnel de cette expérience théâtrale métissée, dialoguent des lieux, des situations et des gens qui parcourent une rue ou un ciel, de Paris, du Kerala, invitant le spectateur à redécouvrir sa place.

10h15-11h00 - François Laplantine, anthropologue, professeur émérite à l'université Lyon 2 : *Processus de métissage et modes de connaissance. Terrains et théories..* À partir d'observations concernant la rencontre et la transformation des langues, des cultures et des formes esthétiques, cette conférence proposera une pensée du métissage qui suppose d'abord une expérience de la désappropriation et de la reconnaissance de l'altérité en nous. Cette pensée est aujourd'hui une pensée de la résistance tant à l'uniformisation croissante qu'à l'exacerbation des particularismes identitaires. Elle ouvre une autre voie de la connaissance qui n'est ni celle de l'homogène ou de l'hétérogène, de la fusion ou de la totalisation, des modèles visant l'intégration totale ou de ceux préconisant le repli sur les origines.

11h00-11h15 - Discussion avec le public

11h15-11h25 - Pause

11h30-12h15 - Carlo Boso : *Mettre en scène les Fables de La Fontaine, transmission des techniques de la Commedia dell'arte au XX^e siècle.*

Dramaturge et metteur en scène de théâtre italien, diplômé de l'école d'Art dramatique du Piccolo Teatro de Milan, Carlo Boso crée en 2004, avec Danuta Zarazik, l'AIDAS, Académie Internationale Des Arts du Spectacle, actuellement implantée à Versailles. Au cours de sa carrière, Carlo Boso a dirigé des multiples stages internationaux axés sur la conservation et la transmission des techniques expressives caractéristiques de la Commedia dell'arte. Depuis 1979, il a mis en scène une centaine de pièces de théâtre et il est l'auteur d'une grande partie d'entre elles, dont « Les Fables de La Fontaine » en 2010.

12h15-12h30 - Discussion avec le public

12h30-14h00 - Déjeuner

APRÈS-MIDI

14h00-15h00 - Sucheta Bhide Chapekar, enseignante à l'université de Pune (Inde), directrice de l'institution Kalavardhini, artiste de Bharata-Natyam : *Le*

Panchatantra, mise en scène, création chorégraphique, interprétation dans l'Inde contemporaine. Conférence dansée et mise en scène

Artiste renommée en Inde, Sucheta Chapekar fut la disciple de Guru Parvati Kumar et interpréta un patrimoine oublié reconstitué par ce maître, celui du répertoire de Tanjore sous les dynasties des rois Marathes (XVI^e-XIX^e siècle), et grâce au maître K. P. Kittappa Pillai, elle put restituer sur scène les pièces du roi Sahaji en langue marathi. Continuant à s'intéresser à la tradition et au public du Maharashtra, cette artiste créa son propre style, *Nritya Ganga*, combinant le Bharata-Natyam à la musique hindoustanie et aux textes littéraires en marathi, sanscrit et hindi.

15h00-15h15 - Discussion avec le public

15h15-15h35 - Nancy Boissel-Cormier, doctorante à Paris 8 (EA1573) et artiste professionnelle de Bharata-Natyam : *« Fables », une mise en scène de Pravin, avec Magic Lantern (Chennai, 1995).* Pour la commémoration du bicentenaire de La Fontaine, la création « Fables », de la compagnie de théâtre Magic Lantern, jouée dans une vingtaine d'écoles à Chennai, a rassemblé des fables de La Fontaine et du *Panchatantra*, ainsi que des contes aborigènes. Comment le choix de ces textes a-t-il été fait, avec quel message et avec quelles relations entre les techniques utilisées (Theru Koothu, Thang Tha, Silbambam, Devarattam, la danse contemporaine, marionnettes et masques)? Francophone, peintre et metteur en scène, Parvin est originaire du Kerala, vit à Chennai et il a été formé au théâtre au Théâtre National de Strasbourg.

15h35-15h45 - Discussion avec le public

15h45-16h20 - Mises en scène interculturelles par des étudiants du département théâtre de Paris 8, à partir de fables de La Fontaine inspirée du *Panchatantra*

16h20-16h40 - Pause

16h40-17h00 - Marco de Marinis, professeur en sciences humaines et théâtrales, département théâtre, université de Bologne, Italie : *Le mime corporel d'Etienne Decroux: un théâtre-laboratoire?* Marco de Marinis présentera, à l'occasion de cette communication, son ouvrage qui vient de paraître sur Etienne Decroux.

17h00-17h10 - Discussion avec le public

17h10-19h10 - Thomas Leabhart, professeur au Pomona College de Claremont, USA : *Lecture/Performance/masterclass From Face to Mask and Body to Marionette: Henry Irving's Legacy to Corporeal Mime.* Professeur invité dans le cadre de la fondation Fullbright, Thomas Leabhart a étudié avec Etienne Decroux entre 1968 et 1972, il est devenu son assistant, son traducteur et a joué ses œuvres. Depuis, il enseigne dans de nombreuses institutions académiques aux États-Unis, et durant ces trente-deux dernières années au Pomona College de Claremont. Il joue et enseigne régulièrement en Amérique du Sud, en Asie et en Europe. Il est une référence dans le domaine des publications sur le mime corporel.

Modérateurs : Won Kim (docteur, Paris 8) et Leela Alaniz (docteure, Paris 3)

19h10-19h30 - Discussion avec le public